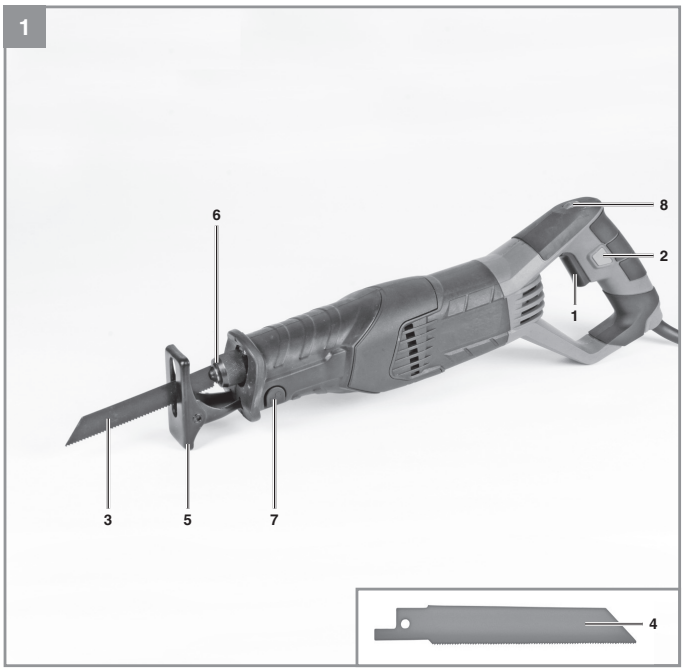
TH-AP 650 E

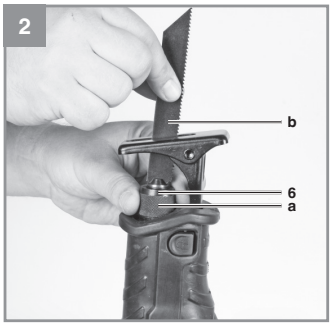
CZ **Originální návod k obsluze**
Pila

SK **Originálny návod na obsluhu**
Píla

1 CE

Art.-Nr.: 43.261.41 **I.-Nr.: 11012**


1
6
8
2
1
3
5
7
4


2
b
6
a

3
5
7

4

Pozor - před použitím čtěte návod k obsluze, zamezíte tak nebezpečí úrazu

Používejte ochranu sluchu. Nadměrný hluk může poškodit sluch.

Používejte respirátor nebo obdobnou ochranu dýchacích cest. Při práci se dřevem nebo jinými materiály může docházet ke vzniku zdraví škodlivého prachu. Zařízení nikdy nepoužívejte ke zpracování materiálů obsahujících azbest!

Používejte ochranné brýle. Při práci mohou vznikat jiskry, třísky, drobné úlomky materiálu a prach, které mohou způsobit poranění očí či ztrátu zraku.

⚠ **Důležité!**
Při užívání tohoto zařízení je třeba dodržovat určitá bezpečnostní opatření. Zabráníte tak případným zraněním a škodám. Přečtěte si prosím pečlivě celý návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Tuto příručku uchovávejte na bezpečném místě tak, aby byla kdykoli k dispozici. Pokud zařízení předáte jiné osobě, přidejte k němu i tento návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Neneseme jakoukoli odpovědnost za škodu nebo nehody, které vzniknou nedodržením tohoto návodu a bezpečnostních předpisů.

1. Bezpečnostní předpisy

Příslušné bezpečnostní informace naleznete v přiložené brožuře.
⚠ **Pozor!**
Přečtěte si celý návod k obsluze a bezpečnostní předpisy.
Uživatelské chyby učiněné nedodržením následujících bezpečnostních předpisů a návodu mohou vést k úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru a vážným zraněním.
Tento návod a bezpečnostní předpisy uchovávejte na bezpečném místě pro účely budoucího užití.

2. Uspořádání a dodané položky

2.1 Uspořádání (Obr. 1+2)
1 Spínač On/Off
2 Zajišťovací knoflík
3 Pilový list na dřevo
4 Pilový list na kov
5 Patka pily
6 Držák pilového listu
7 Zajišťovací šroub patky pily
8 Knoflík pro volbu rychlosti pilového listu

2.2 Dodané položky
- Otevřete balení a opatrně vyjměte zařízení.
- Odstraňte balící materiál a jakékoli případné přepravní/balící vzpěry.
- Zkontrolujte, zda vám byly dodány všechny položky.
- Zkontrolujte, zda zařízení nejeví známky přepravního poškození.
- Pokud je to možné, uschovejte obal až do konce záruční doby.

Důležité!
Zařízení ani balící materiál nejsou hračky. Nedovolte dětem, aby si hrály s plastovými sáčky, fóliemi a drobnými součástmi. Byly by tak vystaveny riziku spolknutí drobných předmětů nebo udušení!

- Univerzální pilka
- Pilový list na dřevo (1x)
- Pilový list na kov (1x)
- Původní návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Správné používání

Víceúčelová pilka je určena pro řezání dřeva, železa, neželezných kovů a plastů. Smí být používána pouze s odpovídajícím pilovým listem.

Zařízení smí být používáno výhradně pro účely, ke kterým je určeno. Jakékoli jiné používání je považováno za nesprávné používání zařízení. Uživatel / obsluha bude odpovídat za jakékoli škody nebo zranění, které vzniknou v důsledku nesprávného používání. Výrobce v tomto případě nenese žádnou odpovědnost.

Upozorňujeme, že naše zařízení není určeno k použití v komerčních, obchodních ani průmyslových aplikacích. V případě použití zařízení v komerčních, obchodních nebo průmyslových aplikacích dojde k zneplatnění záruky.

4. Technické údaje

Síťové napětí: ..... 230-240 V~ 50 Hz
Výkon: ..... 650 W
Rychlost (počet zdvihů): .... 500-3000 min $^{-1}$
Výška zdvihu: ..... 20 mm
Hloubka řezu do dřeva: ..... 150 mm
Hloubka řezu do kovu: .....10 mm
Maximální šířka pilového listu: .....1,4 mm
Třída ochrany: ..... II / ⧈
Hmotnost: ..... 2,8 kg

Zvuk a vibrace
Hodnoty zvuku a vibrací byly změřeny ve shodě se směrnicí EN 60745.
L_{pA} úroveň akustického tlaku ..... 86.8 dB(A)
K_{pA} nejistota .....3 dB
L_{WA} úroveň akustického výkonu.....97.8 dB(A)
K_{WA} nejistota .....3 dB

Používejte ochranu sluchu.

Nadměrný hluk může poškodit sluch.

Celkové hodnoty vibrací (vektorový součet tří směrů) stanoveny ve shodě se směrnicí EN 60745.

Řezání dřevěných desek (přední držadlo)
Hodnota emise vibrací ah = 16,083 m/s²
Nejistota K = 1,5 m/s²

Řezání dřevěných desek (zadní držadlo)
Hodnota emise vibrací ah = 13,588 m/s²
Nejistota K = 1,5 m/s²

Řezání dřevěných trámů (přední držadlo)
Hodnota emise vibrací ah = 16,345 m/s²
Nejistota K = 1,5 m/s²

Řezání dřevěných trámů (zadní držadlo)
Hodnota emise vibrací ah = 13,813 m/s²
Nejistota K = 1,5 m/s²

Výstraha!
Uvedená hodnota vibrací byla určena ve shodě se standardizovanou zkušební metodou. Může se měnit v závislosti na způsobu používání elektrického zařízení a ve výjimečných situacích může uvedenou hodnotu i převýšit.

Uvedené hodnoty vibrací je možno použít pro porovnání zařízení s jiným elektrickým nářadím.

Uvedené hodnoty vibrací je možno použít pro úvodní hodnocení škodlivých účinků.

Udržujte hluk a vibrace ne minimu.

- Používejte pouze zařízení, která jsou v perfektním stavu.
- Provádějte pravidelný servis a čištění zařízení.
- Přizpůsobte svůj pracovní styl tomuto nástroji.
- Nástroj nepřetěžujte.
- Nechte nástroj seřídit v odborném servise, kdykoli je to potřeba.
- Když zařízení nepoužíváte, vypněte jej.
- Používejte ochranné rukavice.

Zbytková rizika
I v případě, že používáte toto elektrické nářadí ve shodě s našimi instrukcemi, nelze vyloučit určitá zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a uspořádáním zařízení mohou existovat následující rizika:

1. Poškození plic, není-li použita vhodná ochrana dýchacích cest.
2. Poškození sluchu, není-li použita vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví způsobené vibracemi ruky-paže v případě, že je zařízení používáno dlouhodobě nebo není správným způsobem vedeno do řezu a udržováno v dobrém stavu.

5. Před tím, než zařízení spustíte

Před připojením zařízení do elektrické sítě se ujistěte, že parametry sítě odpovídají specifikacím uvedeným na přístrojovém štítku.

Před tím, než budete provádět jakékoli úpravy zařízení, vždy zařízení nejprve odpojte od elektrické sítě.

5.1 Výměna pilového listu (Obr. 2)
Zařízení vždy nejprve vypněte a odpojte od elektrické sítě před tím, než na něm budete provádět jakoukoli činnost, jako je například výměna pilového listu.

Otáčejte kolečko (a) na držáku pilového listu (6), jak je zobrazeno na Obr. 2, dokud nebude možné pilový list (b) vsunout do štěrbiny držáku pilového listu (6).
Když nyní kroužek (a) pustíte, měl by se vrátit do své výchozí polohy.
Pokud se tak nestane, zkuste otočit kroužek (a) ručně do jeho výchozí polohy.
Zatáhněte za pilový list a přesvědčte se, že je v držáku pevně usazen.

5.2 Úprava nastavení patky pily (Obr. 3)
Důležité.
Vypojte přístroj z elektrické sítě vytažením zástrčky ze zásuvky.

Úpravu nastavení patky pily provedete tím, že stisknete zajišťovací knoflík patky pily (7) umístěný na pravé straně (při pohledu odspodu), čímž patku pily (5) odjistíte. Nastavte požadovanou vzdálenost a stiskněte zajišťovací knoflík patky pily (7) umístěný na levé straně (při pohledu odspodu), čímž patku pily znovu zajistíte. Přesvědčte se, že patka pily je zajištěna.

Přesvědčte se, že patka pily je zajištěna.

6. Provoz

6.1 Spínač ON/OFF (Obr. 1/Položka 1)
Zapnutí:
Stiskněte spínač ON/OFF
Vypnutí:
Uvolněte spínač ON/OFF

6.2 Zajišťovací knoflík (Obr. 1/Položka 2)
Spínač ON/OFF (1) můžete při provozu zařízení zajistit pomocí zajišťovacího knoflíku (2). Pokud chcete zařízení vypnout, krátce spínač ON/OFF (1) stiskněte.

6.3 Elektronická regulace rychlosti zdvihu
Použijte kolečko (8), kterým nastavíte požadovanou rychlost listu pily.
Řiďte se obecnými pravidly pro řezné rychlosti při provádění řezacích prací.

6.4 Použití ve funkci lupénkové pily (Obr. 4)
Umístěte pilu na materiál, který chcete řezat, jak je zachyceno na Obr.4. Zapněte zařízení a přitlačte jej na materiál, který chcete řezat. Přizpůsobte svou řeznou rychlost materiálu.

7. Výměna napájecího kabelu

Pokud je napájecí kabel tohoto zařízení poškozen, musí být provedena jeho výměna. Výměnu provede buď výrobce, nebo poprodejní servisní centrum případně obdobně vyškolený personál. Jen tak zabráníte vzniku rizika.

8. Čištění, údržba a objednávka náhradních dílů

Před zahájením jakéhokoli čištění pokaždé nejprve vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.

8.1 Čištění

- Všechna bezpečnostní zařízení, větrací otvory a kryt motoru udržujte neustále čisté a bez prachu. Otřete zařízení vlhkým hadříkem nebo jej ofoukejte stlačeným vzduchem nízkého tlaku.
- Doporučujeme, abyste zařízení očistili po každém jeho použití.
- Zařízení čistěte pravidelně vlhkým hadříkem a jemným mýdlem. Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla - mohou být agresivní vůči plastovým součástem zařízení. Ujistěte se, že do zařízení nemůže proniknout voda.

8.2 Uhlíkové kartáče
V případě nadměrného tvoření jisker nechte zařízení zkontrolovat kvalifikovaným elektrikářem. Důležité! Výměnu uhlíkových kartáčů smí provádět pouze kvalifikovaný elektrikář.

8.3 Údržba
Uvnitř zařízení nejsou žádné součásti, které by vyžadovaly dodatečnou údržbu.

8.4 Objednávka náhradních dílů:
Při objednávce náhradních dílů prosím uvádějte následující údaje

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo náhradního dílu požadované součásti

Naše aktuální ceny a další informace naleznete na adrese www.isc-gmbh.info

9. Likvidace a recyklace

Zařízení je dodáno v obalovém materiálu, který jej chrání před poškozením během přepravy. Obalové materiály jsou surovinou, a proto mohou být znovu použity nebo recyklovány.
Zařízení a jeho příslušenství je vyrobeno z různých typů materiálu, jako je například kov nebo plasty. Vadné součásti musejí být likvidovány jako zvláštní odpad. Informujte se u svého dodavatele nebo u místní samosprávy.

10. Uskladnění

Uchovávejte zařízení a jeho příslušenství mimo dosah dětí, na tmavém a suchém místě s teplotou nad bodem mrazu. Ideální teplota uskladnění je v rozmezí 5 až 30 °C. Elektrické nářadí skladujte v jeho původním obale.

Pouze pro země EU

Elektrická zařízení nikdy nevyhazujte spolu s běžným domovním odpadem.

Ve shodě s Evropskou směrnicí 2002/96/ES o elektrických a elektronických zařízeních a zákony implementujícími tuto směrnici do vnitrostátního práva, je nutno stará elektrická zařízení separovat od ostatního odpadu a likvidovat je způsobem šetrným k životnímu prostředí např. tak, že je odnesete do sběrného/recyklačního centra.

Recyklace jako alternativa k požadavku zpětného odběru:
Alternativně k navrácení zařízení výrobci je možné provést likvidaci tak, že majitel zajistí, aby došlo ke správné likvidaci výrobku, který již nechce. Výrobek je možné dopravit na odpovídající sběrné místo, kde bude zajištěna likvidace ve shodě s národními předpisy o recyklaci a likvidaci odpadu. Výše uvedené se nevztahuje na příslušenství a doplňky dodané se zařízením, které neobsahují žádné elektrické součásti.

Jakýkoli druh reprodukce tohoto dokumentu a jeho, ať již v celku nebo částečné, příloh je dovolena pouze s výslovným souhlasem společnosti iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, velice toho litujeme a prosíme Vás, abyste se obrátili na náš zákaznický servis, jehož adresa je uvedena na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na níže uvedeném servisním čísle. Pro uplatňování nároků na záruku platí následující:

1. Tyto záruční podmínky upravují dodatečný záruční servis. Vašich zákonných nároků na záruku se tato záruka netýká. Náš záruční servis je pro Vás bezplatný.
2. Záruční servis se vztahuje výhradně na nedostatky, které lze odvodit z vad materiálu nebo výrobních vad a je také omezen pouze na odstranění těchto nedostatků, resp. výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Záruční smlouva tak není realizována, pokud byl přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech. Z naší záruky je dále vyloučeno poskytnutí náhrady za dopravní škody, škody způsobené nedodržováním montážního návodu nebo z důvodů neodborné instalace, nedodržování návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh proudu), nedovoleného nebo neodborného používání (jako např. přetížení přístroje nebo použití neschválených vložných nástrojů nebo příslušenství), nedodržování pokynů pro údržbu a bezpečnostních pokynů, vniknutí cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach), použití násilí nebo poškození v důsledku cizích vlivů (jako např. škody způsobené pádem), jakož také běžného opotřebení způsobeného používáním. To platí obzvláště pro akumulátory, na které přesto poskytujeme záruční lhůtu 12 měsíců. Nárok na záruku zaniká, pokud bylo do přístroje již zasahováno.
3. Záruční doba činí 2 roky a začíná datem koupě přístroje. Nároky na záruku před vypršením záruční doby je třeba uplatňovat během dvou týdnů od zjištění defektu. Uplatňování nároků na záruku po vypršení záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede k prodloužení záruční doby, ani k zahájení nové záruční doby za provedený výkon pro přístroj nebo pro případné zamontované náhradní díly. Toto platí také v případě servisu v místě Vašeho bydliště.
4. Při uplatňování Vašeho nároku na záruku zašlete prosím přístroj bez poštovného na níže uvedenou adresu. Přiložte originál prodejního dokladu nebo jiného datovaného potvrzení o koupi. Pokladní lístek si proto dobře uložte jako důkaz! Popište nám prosím pokud možno přesně důvod reklamace. Je-li defekt přístroje v našem záručním servisu obsažen, obdržíte obratem opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě rádi za úhradu nákladů odstraníme defekty na přístroji, které nespadají nebo již nespadají do rozsahu záruky. K tomu nám přístroj prosím zašlete na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů/spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle záručních podmínek uvedených v tomto návodu k obsluze.

Pozor - pred použitím si prečítajte návod na obsluhu, zamedzíte tak nebezpečenstvu úrazu.

Používajte ochranu sluchu. Nadmerný hluk môže poškodiť sluch.

Používajte respirátor alebo obdobnú ochranu dýchacích ciest. Pri práci s drevom alebo inými materiálmi môže dochádzať k vzniku zdraviu škodlivého prachu. Zariadenie nikdy nepoužívajte na spracovanie materiálov obsahujúcich azbest!

Používajte ochranné okuliare. Pri práci môžu vznikať iskry, triesky, drobné úlomky materiálu a prach, ktoré môžu spôsobiť poranenie očí alebo stratu zraku.

⚠ **Dôležité!**
Pri užívaní tohto zariadenia je potrebné dodržiavať určité bezpečnostné opatrenia. Zabráníte tak prípadným zraneniam a škodám. Prečítajte si prosím pozorne celý návod na obsluhu a bezpečnostné predpisy. Túto príručku uchovávajte na bezpečnom mieste tak, aby bola vždy k dispozícii. Ak zariadenie predáte inej osobe, pridajte k nemu aj tento návod na obsluhu a bezpečnostné predpisy. Nenesieme akúkoľvek zodpovednosť za škodu alebo nehody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu a bezpečnostných predpisov.

1. Bezpečnostné predpisy

Príslušné bezpečnostné informácie nájdete v priloženej brožúre.
⚠ **Pozor!**
Prečítajte si celý návod na obsluhu a bezpečnostné predpisy.
Užívateľské chyby urobené nedodržaním nasledujúcich bezpečnostných predpisov a návodu môžu viesť k úrazu elektrickým prúdom, vzniku požiaru a vážnym zraneniam.
Tento návod a bezpečnostné predpisy uchovávajte na bezpečnom mieste pre účely budúceho použitia.

2. Usporiadanie a dodané položky

2.1 Usporiadanie (Obr. 1 +2)
1 Spínač On / Off
2 Zaisťovací gombík
3 Pílový list na drevo
4 Pílový list na kov
5 Pätka píly
6 Držiak pílového listu
7 Zaisťovacia skrutka pätky píly
8 Gombík pre voľbu rýchlosti pílového lis

2.2 Dodané položky

- Otvorte balenie a opatrne vyberte zariadenie.
- Odstráňte baliaci materiál a akékoľvek prípadné prepravné / baliace vzpery.
- Skontrolujte, či vám boli dodané všetky položky.
- Skontrolujte, či zariadenie nejaví známky prepravného poškodenia.
- Ak je to možné, uschovajte obal až do konca záručnej doby.

Dôležité!
Zariadenie ani baliaci materiál nie sú hračky. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s plastovými vreckami, fóliami a drobnými súčasťami. Boli by tak vystavené riziku prehltnutia drobných predmetov alebo udusenia!

- Univerzálna píla
- Pílový list na drevo (1x)
- Pílový list na kov (1x)
- Pôvodný návod na obsluhu
- bezpečnostné pokyny

3. Správne používanie

Viacúčelová píla je určená na rezanie dreva, železa, neželezných kovov a plastov. Smie byť používaná iba so zodpovedajúcim pílovým listom.

Zariadenie môže byť používané len na účely, na ktoré sú určené. Akékoľvek iné použitie je považované za nesprávne používanie zariadení. Užívateľ / obsluha bude zodpovedať za akékoľvek škody alebo zranenia, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho používania. Výrobca v tomto prípade nenesie žiadnu zodpovednosť.

Upozorňujeme, že naše zariadenie nie je určené na použitie v komerčných, obchodných ani priemyselných aplikáciách. V prípade použitia zariadenia v komerčných, obchodných alebo priemyselných aplikáciách dôjde k zrušeniu záruky.

4. Technické údaje

Sieťové napätie: ..... 230-240 V ~ 50 Hz
Výkon: .... 650 W
Rýchlosť (počet zdvihov): ..... 500-3000 min -1
Výška zdvihu: ..... 20 mm
Hĺbka rezu do dreva: ..... 150 mm
Hĺbka rezu do kovu: ..... 10 mm
Maximálna šírka pílového listu: ..... 1,4 mm
Trieda ochrany: II
Hmotnosť: .... 2,8 kg

Zvuk a vibrácie
Hodnoty zvuku a vibrácií boli zmerané v zhode so smernicou EN 60745.
LpA úroveň akustického tlaku ..... 86.8 dB (A)
KpA neistota ..... 3 dB
LWA úroveň akustického výkonu ..... 97.8 dB (A)
KWA neistota .... 3 dB

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v zhode so smernicou EN 60745.

Rezanie drevených dosiek (predné držadlo)
Hodnota emisie vibrácií ah = 16,083 m/s2
Neistota K = 1,5 m/s2

Rezanie drevených dosiek (zadné držadlo)
Hodnota emisie vibrácií ah = 13,588 m/s2
Neistota K = 1,5 m/s2

Rezanie drevených trámov (predné držadlo)
Hodnota emisie vibrácií ah = 16,345 m/s2
Neistota K = 1,5 m/s2

Rezanie drevených trámov (zadné držadlo)
Hodnota emisie vibrácií ah = 13,813 m/s2
Neistota K = 1,5 m/s2

Výstraha!
Uvedená hodnota vibrácií bola určená v zhode so štandardizovanou skúšobnou metódou.
Môže sa meniť v závislosti na spôsobe používania elektrického zariadenia a vo výnimočných situáciách môže uvedenú hodnotu aj prevýšiť.

Uvedené hodnoty vibrácií je možné použiť pre porovnanie zariadenia s iným elektrickým náradím.

Uvedené hodnoty vibrácií je možné použiť pre úvodné hodnotenie škodlivých účinkov.

Udržujte hluk a vibrácie na minime.
Používajte len zariadenia, ktoré sú v perfektnom stave.
Vykonávajte pravidelný servis a čistenie zariadení.
Prispôsobte svoj pracovný štýl tomuto nástroju.
Nástroj nepreťažujte.
Nechajte nástroj nastaviť v odbornom servise, kedykoľvek je to potrebné.
Keď zariadenie nepoužívate, vypnite ho.
Používajte ochranné rukavice.

Zyškové riziká
Aj v prípade, že používate toto elektrické náradie v zhode s našimi inštrukciami, nemožno vylúčiť určité zvyškové riziká. V súvislosti s konstrukcí a uspořádáním zariadenia môžu existovať nasledujúce riziká:

1. Poškodenie pľúc, ak nie je použitá vhodná ochrana dýchacích ciest.
2. Poškodenie sluchu, ak nie je použitá vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia spôsobené vibráciami ruky-paže v prípade, že je zariadenie používané dlhodobo, alebo nie je správnym spôsobom vedené do rezu a udržiavané v dobrom stave.

5. Pred tým, než zariadenie spustíte

Pred pripojením zariadenia do elektrickej siete sa uistite, že parametre siete zodpovedajú špecifikáciám uvedeným na prístrojovom štítku.

Pred tým, než budete vykonávať akékoľvek úpravy zariadenia, vždy zariadenie najprv odpojte od elektrickej siete.

5.1 Výmena pílového listu (Obr. 2)
Zariadenie vždy najprv vypnite a odpojte od elektrickej siete pred tým, než na ňom budete vykonávať akúkoľvek činnosť, ako je napríklad výmena pílového listu.

Otáčajte kolieska (a) na držiaku pílového listu (6), ako je zobrazené na Obr. 2, kým nebude možné pílový list (b) vsunúť do štrbiny držiaka pílového listu (6).
Keď teraz krúžok (a) pustíte, mal by sa vrátiť do svojej východiskovej polohy.
Ak sa tak nestane, skúste otočiť krúžok (a) ručne do jeho východiskovej polohy.
Zatiahnite za pílový list a presvedčte sa, že je v držiaku pevne usadený. v držáku pevně usazen.

5.2 Úprava nastavenia pätky píly (Obr. 3)
Dôležité.
Vypojte prístroj z elektrickej siete vytiahnutím zástrčky zo zásuvky.

Úpravu nastavenie pätky píly urobíte tým, že stlačíte zaisťovací gombík pätky píly (7) umiestnený na pravej strane (pri pohľade odspodu), čím pätku píly (5) odistíte. Nastavte požadovanú vzdialenosť a stlačte zaisťovací gombík pätky píly (7) umiestnený na ľavej strane (pri pohľade odspodu), čím pätku píly znova zaistíte. Presvedčte sa, že pätka píly je zaistená.

Presvedčte sa, že pätka píly je zaistená.

6. Prevádzka

6.1 Spínač ON/OFF (Obr. 1/Položka 1)

Zapnutie:
Stlačte spínač ON / OFF

Vypnutie:
Uvoľnite spínač ON / OFF

6.2 Zaisťovací gombík (Obr. 1/Položka 2)
Spínač ON / OFF (1) môžete pri prevádzke zariadenia zabezpečiť pomocou zaisťovacieho gombíka (2). Ak chcete zariadenie vypnúť, krátko spínač ON / OFF (1) stlačte.

6.3 Elektronická regulácia rýchlosti zdvihu
Použite koliesko (8), ktorým nastavíte požadovanú rýchlosť listu píly.
Riaďte sa všeobecnými pravidlami pre rezné rýchlosti pri vykonávaní rezacích prác.

6.4 Použitie vo funkcii lupienkové píly (4)
Umiestnite pílu na materiál, ktorý chcete rezať, ako je zachytené na Obr.4. Zapnite zariadenie a pritlačte ho na materiál, ktorý chcete rezať. Prispôsobte svoju reznú rýchlosť materiálu.

7. Výmena napájacieho kábla

Ak je napájací kábel tohto zariadenia poškodený, musí byť vykonaná jeho výmena. Výmenu vykoná buď výrobca, alebo popredajný servisné centrum prípadne obdobne vyškolený personál. Len tak zabránite vzniku rizika.

8. Čistenie, údržba a objednávka náhradných dielov

Pred začatím akéhokoľvek čistenia zakaždým najprv vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.

8.1 Čistenie

- Všetky bezpečnostné zariadenia, vetracie otvory a kryt motora udržujte neustále čisté a bez prachu. Utrite zariadenie vlhkou handričkou alebo ho ofúkajte stlačeným vzduchom nízkeho tlaku.
- Odporúčame, aby ste zariadenie očistili po každom jeho použití.
- Zariadenie čistite pravidelne vlhkou handričkou a jemným mydlom. Nepoužívajte čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá - môžu byť agresívne voči plastovým súčastiam zariadenia.

  Uistite sa, že do zariadenia nemôže preniknúť voda.

8.2 Uhlíkové kefy
V prípade nadmerného tvorbe iskier nechajte zariadenie skontrolovať kvalifikovaným elektrikárom. Dôležité! Výmenu uhlíkových kief smie vykonávať len kvalifikovaný elektrikár.

8.3 Údržba
Vnútri zariadenia nie sú žiadne súčasti, ktoré by vyžadovali dodatočnú údržbu.

8.4 Objednávka náhradnich dílů:
Pri objednávke náhradných dielov prosím uvádzajte nasledujúce údaje

- Typ prístroja
- Číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo náhradného dielu požadované súčasti

Naše aktuálne ceny a ďalšie informácie nájdete na adrese www.isc-gmbh.info

9. Likvidácia a recyklácia

Zariadenie je dodané v obalovom materiáli, ktorý ho chráni pred poškodením počas prepravy. Obalové materiály sú surovinou, a preto môžu byť znovu použité alebo recyklované.
Zariadenie a jeho príslušenstvo je vyrobené z rôznych typov materiálov, ako je napríklad kov alebo plasty. Chybné súčasti musia byť likvidované ako zvláštny odpad. Informujte sa u svojho dodávateľa alebo u miestnej samosprávy.

10. Uskladnenie

Uchovávajte zariadenie a jeho príslušenstvo mimo dosahu detí, na tmavom a suchom mieste s teplotou nad bodom mrazu. Ideálna teplota uskladnenie je v rozmedzí 5 až 30 ° C. Elektrické náradie skladujte v jeho pôvodnom obale.

Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2002/96/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:
Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pri uplatňovaní nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenie. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a je obmedzené na odstránenie týchto nedostatkov resp. výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím. Z našej záruky sú okrem toho vylúčené náhradné plnenie za škody pri transporte, škody spôsobené nedodržaním návodu na montáž alebo na základe neodbornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu), zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov, vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom), a taktiež je vylúčené bežné opotrebenie primerané použitiu. To sa týka predovšetkým akumulátorov, na ktoré napriek tomu garantujeme záručnú dobu 12 mesiacov. Nárok na záruku zaniká, ak už boli na prístroji svojvoľne uskutočnené zásahy.
3. Doba záruky je 2 roky a začína sa dátumom nákupu prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri nasadení miestneho servisu.
4. Pre uplatnenie nároku na záruku nám prosím zašlite defektný prístroj oslobodený od poštovného na dole uvedenú adresu. Priložte predajný doklad v origináli alebo iný doklad o zakúpení s dátumom. Prosím, starostlivo si preto uschovajte pokladničný blok ako doklad o zakúpení! Prosím, popíšte nám čo najpresnejšie dôvod reklamácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme závady na prístroji na vaše náklady, ak tieto závady nespadajú alebo už nespadajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne dielov podliehajúcich opotrebeniu / spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa záručných podmienok uvedených v tomto návode na obsluhu.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

CE

Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade, de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
RO declară următoarea conformitate conform directivei UE şi normelor pentru articolul
GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
MK ја изјавува следната сообрзност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Universalsäge TH-AP 650 E (Einhell)

☐ **87/404/EC_2009/105/EC**
☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
☐ **2006/95/EC**
☐ **2006/28/EC**
☒ **2004/108/EC**
☐ **2004/22/EC**
☐ **1999/5/EC**
☐ **97/23/EC**
☐ **90/396/EC_2009/142/EC**
☐ **89/686/EC_96/58/EC**
☒ **2011/65/EC**

☒ **2006/42/EC**
☐ **Annex IV**
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**
☐ **Annex V**
☐ **Annex VI**
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
☐ **2006/28/EC**
Emission No.:

Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-11; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 30.04.2012

Weichselgartner/General-Manager

Unger/Product-Management

First CE: 12
Art.-No.: 43.261.41 I.-No.: 11012
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR005844
Documents registrar: Georg Riedel
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar